

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2020 Nr. 99

## A. TITEL

*Internationaal Verdrag ter voorkoming van verontreiniging door schepen, 1973, zoals gewijzigd door het Protocol van 1978 daarbij (met Protocollen en Bijlagen);  
Londen, 2 november 1973*

**Voor een overzicht van de verdragsgegevens, zie verdragsnummers 002390, 013691 en 013692 in de Verdragenbank.**

## B. TEKST

*Resolutie MEPC.315(74) van 17 mei 2019*

In *Trb.* 2019, 155 dienen in de Engelse tekst correcties te worden aangebracht.  
Op blz. 5, dienen de onderdelen 9.3 en 9.4 als volgt te worden vervangen:

9.3 the *Western European waters* is an area that covers the United Kingdom, Ireland, Belgium, France, Spain and Portugal, from the Shetland Islands in the North to Cape S. Vicente in the South, and the English Channel and its approaches. The area is bounded by lines joining the following points:

58°30'.00 N on the UK coast  
 58°30'.00 N, 000°00'.00 W  
 62°00'.00 N, 000°00'.00 W  
 62°00'.00 N, 003°00'.00 W  
 56°30'.00 N, 012°00'.00 W  
 54°40'.41 N, 015°00'.00 W  
 50°56'.45 N, 015°00'.00 W  
 48°27'.00 N, 006°25'.00 W  
 48°27'.00 N, 008°00'.00 W  
 44°52'.00 N, 003°10'.00 W  
 44°52'.00 N, 010°00'.00 W  
 44°14'.00 N, 011°34'.00 W  
 42°55'.00 N, 012°18'.00 W  
 41°50'.00 N, 011°34'.00 W  
 37°00'.00 N, 009°49'.00 W  
 36°20'.00 N, 009°00'.00 W  
 36°20'.00 N, 007°47'.00 W  
 37°10'.00 N, 007°25'.00 W  
 51°22'.25 N, 003°21'.53 E  
 52°12'.00 N, on the UK east coast  
 52°10'.30 N, 006°21'.80 W  
 52°01'.52 N, 005°04'.18 W  
 54°51'.43 N, 005°08'.47 W  
 54°40'.39 N, 005°34'.34 W

9.4 the *Norwegian Sea* is bounded by lines joining the following points:

69°47'.69 N, 030°49'.06 E  
 69°58'.76 N, 031°06'.26 E  
 70°08'.63 N, 031°35'.14 E  
 70°16'.48 N, 032°04'.38 E  
 73°23'.07 N, 036°28'.57 E

73°35'.66 N, 035°27'.34 E  
74°02'.97 N, 033°17'.86 E  
74°20'.71 N, 030°33'.51 E  
74°29'.80 N, 026°28'.18 E  
74°24'.24 N, 022°55'.03 E  
74°13'.72 N, 020°15'.98 E  
73°35'.44 N, 016°36'.50 E  
73°14'.83 N, 014°09'.43 E  
72°42'.54 N, 011°42'.14 E  
71°58'.20 N, 009°54'.96 E  
71°37'.56 N, 008°43'.82 E  
70°43'.16 N, 006°36'.07 E  
69°36'.62 N, 004°47'.32 E  
68°58'.32 N, 003°51'.22 E  
68°14'.99 N, 003°17'.03 E  
67°25'.80 N, 003°10'.21 E  
66°49'.73 N, 003°25'.13 E  
66°25'.93 N, 003°17'.11 E  
65°22'.72 N, 001°24'.59 E  
64°25'.97 N, 000°29'.32 W  
63°53'.22 N, 000°29'.44 W  
62°53'.47 N, 000°38'.36 E  
62°00'.00 N, 001°22'.25 E  
62°00'.00 N, 004°52'.35 E

### C. VERTALING

*Resolutie MEPC.315(74) van 17 mei 2019*

In *Trb.* 2019, 155 dienen in de vertaling correcties te worden aangebracht.

Op blz. 10 en 11 dienen de onderdelen 9.3 en 9.4 als volgt te worden vervangen:

9.3 de „West-Europese wateren” bestaan uit een gebied dat het Verenigd Koninkrijk, Ierland, België, Frankrijk, Spanje en Portugal omvat, van de Shetlandeilanden in het noorden tot Kaap Sint Vincent in het zuiden, en het Kanaal en de toegangen daartoe. Het gebied wordt begrensd door lijnen die de volgende punten verbinden:

58°30'.00 noorderbreedte aan de kust van het Verenigd Koninkrijk

58°30'.00 noorderbreedte, 000°00'.00 westerlengte

62°00'.00 noorderbreedte; 000°00'.00 westerlengte

62°00'.00 noorderbreedte; 003°00'.00 westerlengte

56°30'.00 noorderbreedte; 012°00'.00 westerlengte

54°40'.41 noorderbreedte; 015°00'.00 westerlengte

50°56'.45 noorderbreedte; 015°00'.00 westerlengte

48°27'.00 noorderbreedte; 006°25'.00 westerlengte

48°27'.00 noorderbreedte; 008°00'.00 westerlengte

44°52'.00 noorderbreedte; 003°10'.00 westerlengte

44°52'.00 noorderbreedte; 010°00'.00 westerlengte

44°14'.00 noorderbreedte; 011°34'.00 westerlengte

42°55'.00 noorderbreedte; 012°18'.00 westerlengte

41°50'.00 noorderbreedte; 011°34'.00 westerlengte

37°00'.00 noorderbreedte; 009°49'.00 westerlengte

36°20'.00 noorderbreedte; 009°00'.00 westerlengte

36°20'.00 noorderbreedte; 007°47'.00 westerlengte

37°10'.00 noorderbreedte; 007°25'.00 westerlengte

51°22'.25 noorderbreedte; 003°21'.53 oosterlengte

52°12'.00 noorderbreedte aan de oostkust van het Verenigd Koninkrijk

52°10'.30 noorderbreedte; 006°21.80 westerlengte

52°01'.52 noorderbreedte; 005°04'.18 westerlengte

54°51'.43 noorderbreedte; 005°08'.47 westerlengte

54°40'.39 noorderbreedte; 005°34'.34 westerlengte

9.4 de „Noorse zee” wordt begrensd door lijnen die de volgende punten verbinden:

69°47'.69 noorderbreedte; 030°49'.06 oosterlengte

69°58'.76 noorderbreedte; 031°06'.26 oosterlengte

70°08'.63 noorderbreedte; 031°35'.14 oosterlengte

70°16'.48 noorderbreedte; 032°04'.38 oosterlengte

73°23'.07 noorderbreedte; 036°28'.57 oosterlengte

73°35'.66 noorderbreedte; 035°27'.34 oosterlengte  
74°02'.97 noorderbreedte; 033°17'.86 oosterlengte  
74°20'.71 noorderbreedte; 030°33'.51 oosterlengte  
74°29'.80 noorderbreedte; 026°28'.18 oosterlengte  
74°24'.24 noorderbreedte; 022°55'.03 oosterlengte  
74°13'.72 noorderbreedte; 020°15'.98 oosterlengte  
73°35'.44 noorderbreedte; 016°36'.50 oosterlengte  
73°14'.83 noorderbreedte; 014°09'.43 oosterlengte  
72°42'.54 noorderbreedte; 011°42'.14 oosterlengte  
71°58'.20 noorderbreedte; 009°54'.96 oosterlengte  
71°37'.56 noorderbreedte; 008°43'.82 oosterlengte  
70°43'.16 noorderbreedte; 006°36'.07 oosterlengte  
69°36'.62 noorderbreedte; 004°47'.32 oosterlengte  
68°58'.32 noorderbreedte; 003°51'.22 oosterlengte  
68°14'.99 noorderbreedte; 003°17'.03 oosterlengte  
67°25'.80 noorderbreedte; 003°10'.21 oosterlengte  
66°49'.73 noorderbreedte; 003°25'.13 oosterlengte  
66°25'.93 noorderbreedte; 003°17'.11 oosterlengte  
65°22'.72 noorderbreedte; 001°24'.59 oosterlengte  
64°25'.97 noorderbreedte; 000°29'.32 westerlengte  
63°53'.22 noorderbreedte; 000°29'.44 westerlengte  
62°53'.47 noorderbreedte; 000°38'.36 oosterlengte  
62°00'.00 noorderbreedte; 001°22'.25 oosterlengte  
62°00'.00 noorderbreedte; 004°52'.35 oosterlengte

#### G. INWERKINGTREDING

##### *Resolutie MEPC.314(74) van 17 mei 2019*

In overeenstemming met artikel 16, tweede lid, onderdeel f, onder iii, van het Verdrag zijn de wijzigingen van 17 mei 2019 van Bijlage I, II en V bij het Verdrag (MEPC.314(74)) op 1 april 2020 aanvaard.

Deze wijzigingen van 17 mei 2019 zullen ingevolge artikel 16, tweede lid, onderdeel g, onder ii, op 1 oktober 2020 in werking treden voor de partijen bij het Verdrag, waaronder het Koninkrijk der Nederlanden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, zullen de wijzigingen, evenals het Verdrag, voor het gehele Koninkrijk gelden.

##### *Resolutie MEPC.315(74) van 17 mei 2019*

In overeenstemming met artikel 16, tweede lid, onderdeel f, onder iii, van het Verdrag zijn de wijzigingen van 17 mei 2019 van Bijlage II bij het Verdrag (MEPC.315(74)) op 1 juli 2020 aanvaard.

Deze wijzigingen van 17 mei 2019 zullen ingevolge artikel 16, tweede lid, onderdeel g, onder ii, op 1 januari 2021 in werking treden voor de partijen bij het Verdrag, waaronder het Koninkrijk der Nederlanden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, zullen de wijzigingen, evenals het Verdrag, voor het gehele Koninkrijk gelden.

##### *Codes*

##### *NO<sub>x</sub> Technical Code 2008*

In overeenstemming met artikel 16, tweede lid, onderdeel f, onder iii, van het Verdrag zijn de wijzigingen van 17 mei 2019 van de NO<sub>x</sub> Technical Code 2008 (MEPC.317(74)) op 1 april 2020 aanvaard.

De wijzigingen van 17 mei 2019 (MEPC.317(74)) zullen ingevolge artikel 16, tweede lid, onderdeel g, onder ii, op 1 oktober 2020 in werking treden voor de partijen bij het Verdrag, waaronder het Koninkrijk der Nederlanden.

##### *IBC Code*

In overeenstemming met artikel 16, tweede lid, onderdeel f, onder iii, van het Verdrag zijn de wijzigingen van 17 mei 2019 van de IBC Code (MEPC.318(74)) op 1 juli 2020 aanvaard.

De wijzigingen van 17 mei 2019 (MEPC.318(74)) zullen ingevolge artikel 16, tweede lid, onderdeel g, onder ii, op 1 januari 2021 in werking treden voor de partijen bij het Verdrag, waaronder het Koninkrijk der Nederlanden.

*BCH Code*

In overeenstemming met artikel 16, tweede lid, onderdeel f, onder iii, van het Verdrag zijn de wijzigingen van 17 mei 2019 van de BCH Code (MEPC.319(74)) op 1 juli 2020 aanvaard.

De wijzigingen van 17 mei 2019 (MEPC.319(74)) zullen ingevolge artikel 16, tweede lid, onderdeel g, onder ii, op 1 januari 2021 in werking treden voor de partijen bij het Verdrag, waaronder het Koninkrijk der Nederlanden.

Uitgegeven de *tiende* september 2020.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

S.A. BLOK